JVC

AV-21RT4BN
AV-21RT4SN

ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ITALIANO
CASTELLANO
NEDERLANDS
PORTUGUÊS
SVENSKA
NORSK
DANSK
SUOMI

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

COLOUR TELEVISION — INSTRUCTIONS

TELEVISEUR COULEUR	MANUEL D'INSTRUCTIONS
FARBFERNSEHGERÄT	BEDIENUNGSANLEITUNG
TELEVISORE A COLORI	ISTRUZIONI
TELEVISOR A COLOR	MANUAL DE INSTRUCCIONES
KLEURENTELEVISIE	GEBRUIKSAANWIJZING
TELEVISOR A CORES	INSTRUÇÕES
FÄRG- TV	BRUKSANVISNING
FARGEFJERNSYN	BRUKSANVISNING
FARVEFJERNSYN	INSTRUKTIONSBOG
VÄRITELEVISIO	KÄYTTÖOHJE

©2004 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

50052580
0504-JVC

ÍNDICE

Medidas de Segurança 82

O Telecomando 83

Teclas do Painel de Controlo 84

Conexões da Antena 84

Preparação 85

Características 85

Antes de ligar a Televisão 85

Selector de Tensão 85
Ligação da Antena 85
Como Ligar equipamentos externos 85
Inserir as Pilhas no Telecomando 85

Acender a Televisão 85

Para acender a Televisão 85
Para apagar a Televisão 85

Configuração Inicial 85

Funcionando com as teclas da TV 86
Funcionando com o Telecomando 86

Sistema de Menu 86

Menu de Som 86
Menu da Imagem 87
Menu das Características 88
Menu de Instalação 88
Menu de Programa 89

Outras Características 90

Mute 90
Informação no Ecrã 90
Para mostrar a Hora 90
Standard 90
Teclas de controlo de VCR 90

Teletexto 91

Para operar com Teletexto 91
Para seleccionar uma página do Teletexto 91
Para seleccionar a pagina índice 91
Procurar uma pagina enquanto vê a TV 91
Para seleccionar texto com tamanho duplo. 91
Para mostrar informação "oculta" 91
Para parar uma mudança automática de pagina 91
Para seleccionar um sub código de pagina. 91
Para sair de Teletexto. 91
Fastext - Toptext 91

Ligaçao de Equipamentos Externos 92

Através do Euroconector 93
Modo RGB 93
Modo AV-2 S 93
Através de conectores RCA 93
Através da Tomada ANT 93
TV e Videogravador (VCR) 93
Reprodução NTSC 93
Prestação Copiar 93
Ligar Auscultadores 93

Sugestões 93

Dados Técnicos 94

Medidas de Segurança

1. Fonte de Alimentação

O receptor deve ligar-se a instalações eléctricas de **220-240 V AC, 50 Hz.** Verifique que seleccionou a voltagem adequada para a fonte de alimentação.

2. Cabo de Alimentação

O cabo de alimentação deve ser colocado de forma a não ser pisado, esmagado ou picado por elementos colocados sobre ou ao lado dele. Esteja muito atento ao cabo que faz a ligação e à tomada de corrente eléctrica.

3. Humidade e Água

Não utilize o televisor em locais quentes e húmidos (como na casa de banho, na banca ou perto da máquina de lavar). Não exponha o televisor à chuva ou agua, pois pode ser perigoso.

4. Limpeza

Antes de limpar, desligue o televisor da corrente eléctrica. Não utilize líquidos ou pulverizadores de limpeza. Use um pano suave e seco.

5. Ventilação

As aberturas do receptor são colocadas para a respectiva ventilação, desta forma não tape a abertura de ventilação. Para prevenir sobreaquecimentos, estas aberturas não devem ser bloqueadas ou tapadas.

6. Raios

No caso de trovoada e relâmpagos ou quando estiver fora por períodos longos, desligue da corrente eléctrica.

7. Substituição de Componentes

Quando for necessário substituir componentes, verifique que o Serviço técnico utilizou peças de origem, que são especificadas pelo fabricante ou têm as mesmas especificações que as de origem. Substituições não autorizadas podem resultar em incêndios , choques eléctricos, ou situações perigosas.

8. Serviço de Assistência Técnica

Por favor dirija-se a qualquer serviço ou serviços técnicos qualificados. Não retire a tampa da parte de trás do aparelho, pois pode produzir choques eléctricos.

9. Fontes incandescentes

Não coloque o aparelho perto de chamas.

10. Stand By

Não deixe a TV no modo Stand by quando se ausentar de casa.

PERIGO !

Qualquer intervenção contrária às especificações, em particular, qualquer modificação na voltagem ou qualquer substituição do tubo de imagem pode incrementar a concentração de raios-x. Qualquer televisão modificada desta forma não obterá licença e não deverá ser utilizada.

INSTRUÇÕES PARA DEITAR FORA

A embalagem e os seus acessórios são recicláveis e deverão ser reciclados. Os materiais da embalagem, como p.exe. a bolsa que embala o televisor deve manter-se fora do alcance das crianças.

O Telecomando

① ⏻/❙ = Modo Stand By

② **0 - 9** = Acesso Directo aos Programas

③ Tecla Standard (ajustes pré-definidos de IMAGEM)

④ Teclas de Cor

⑤ **MENU** = Teclas do Menu

⑥ ▲ (**P**∧) = Cursor para Cima / Programa Posterior

⑦ ▶ (◁+) = Cursor para a direita / Volume mais alto

⑧ Teclas para Teletexto

⑨ Teclas para Teletexto VCR

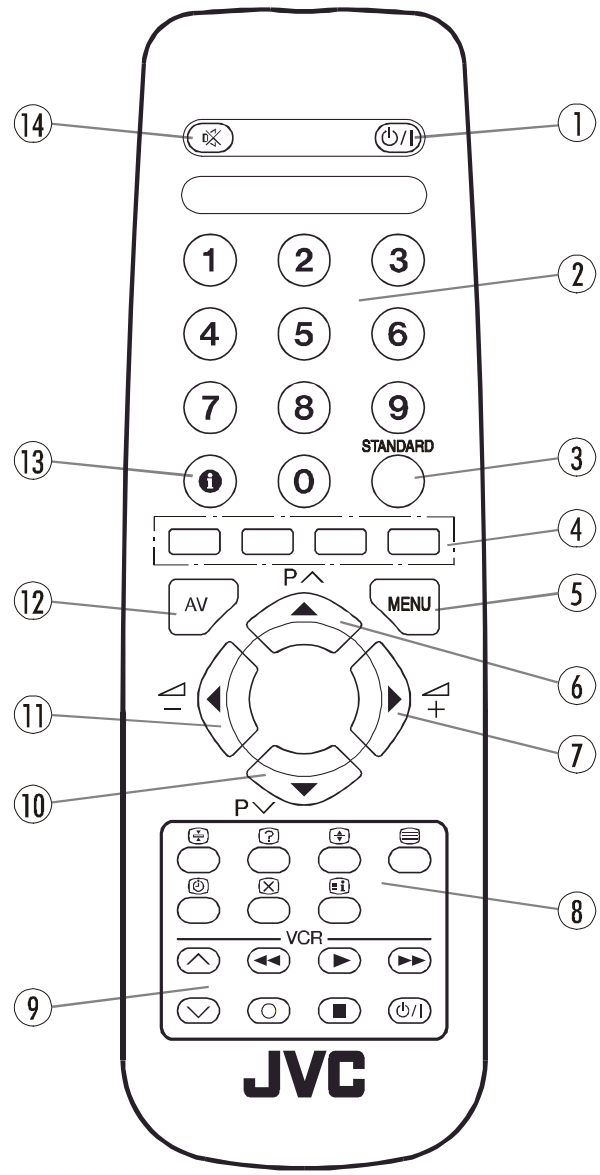
⑩ ▼ (**P**∨) = Cursor para baixo / Programa Anterior

⑪ ◀ (◁−) = Cursor para a esquerda / Volume mais baixo

⑫ **AV** = Tecla AV

⑬ ℹ = Tecla para Informação

⑭ 🔇 = Mute (Sem Som)



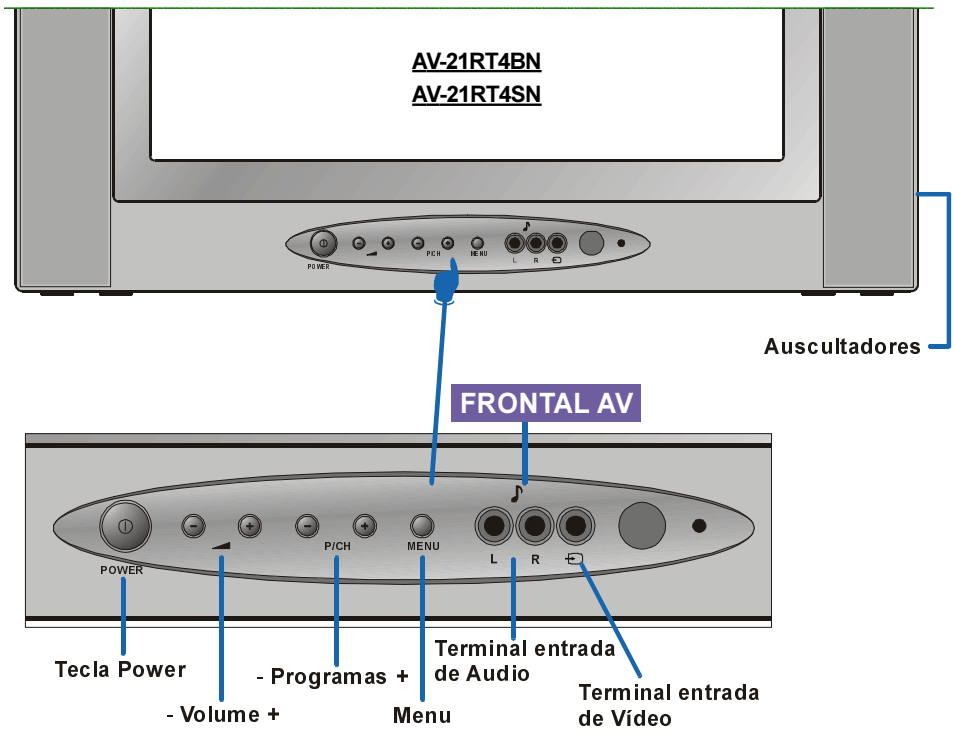
ATENÇÃO

PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO

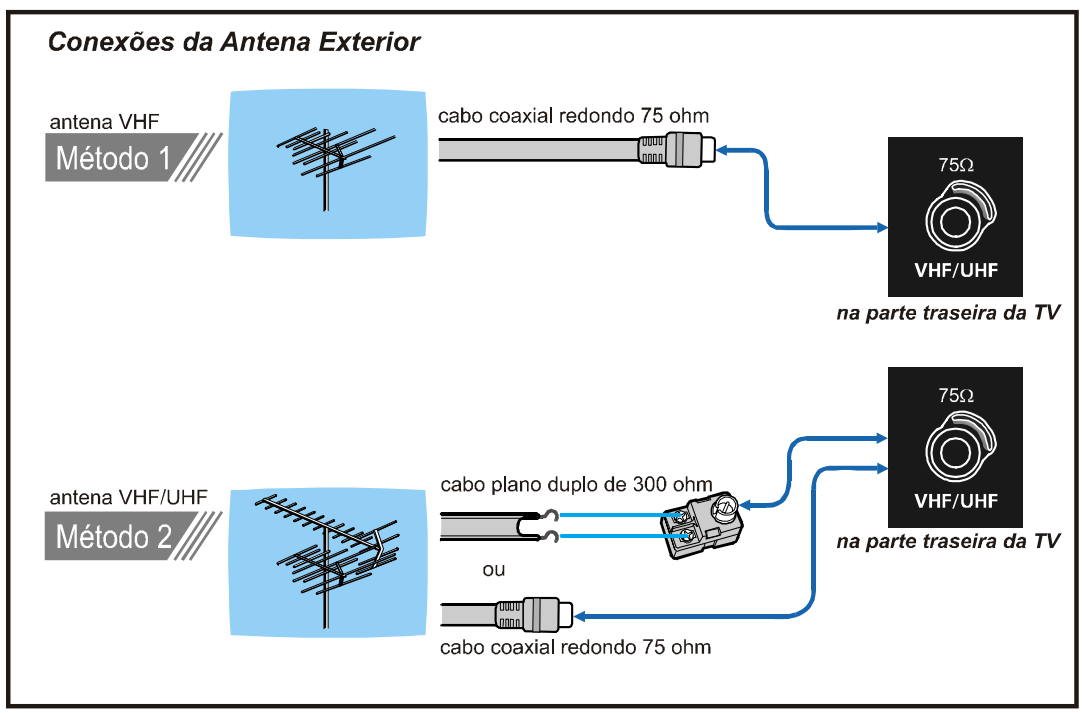
O raio situado dentro de um triângulo equilátero, significa um sinal de atenção para o usuário com o objectivo de prevenir de uma fonte não isolada de "voltagem perigosa" com uma magnitude suficiente para a constituição de risco de choque eléctrico para as pessoas.

O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero alerta o usuário da presença de uma manutenção e uma utilização importante (serviço) que requer que se aplique a literatura que se junta.

Teclas do Painel de Controlo



Conexões da Antena



Preparação

Coloque a TV sobre superfícies sólidas. Para a ventilação, deixe um espaço de pelo menos 10 cm à volta do aparelho. Para prevenir qualquer falha ou situações perigosas, não coloque nenhum objecto sobre o aparelho.

Características

- É uma Televisão a cores controlada por um telecomando.
- Pode programas 100 programas através das bandas VHF, UHF ou através de canais por cabo.
- Pode sintonizar canais por cabo.
- O controlo desta TV é muito fácil, bastando a utilização do sistema de menus.
- Tem uma tomada de Euroconector para aparelhos externos (tais como, vídeo, jogos de vídeo, aparelhos de audio, etc.)
- Entrada AV Frontal disponivel.
- Tem disponível opcionalmente sistemas de som estéreo (Nicam + Alemão).
- Função completa de Teletexto (Fastext, Toptext).
- É possível a conexão de auscultadores.
- Acesso directo aos canais.
- A.P.S. (Sistema Automático de Programação).
- Todos os programas podem ser identificados com um nome.
- Pode trocar entre os dois últimos programas que visualizou.
- Sintonização automática.
- Temporizador.
- Bloqueio para Crianças.
- Quando não há transmissão, a televisão fica sem som automaticamente.
- 5 minutos depois do fecho de emissão, a televisão muda automaticamente para o modo stand-by.

Antes de ligar a Televisão

Selector de Tensão

IMPORTANTE: O aparelho deve ligar-se a instalações eléctricas de **220-240 V AC, 50 Hz.**

- Antes de desembalar, permita que a TV esteja, durante alguns momentos, à temperatura ambiente.

Ligação da Antena

- Ligue o cabo coaxial da antena na ficha da antena situada na parte traseira do televisor.

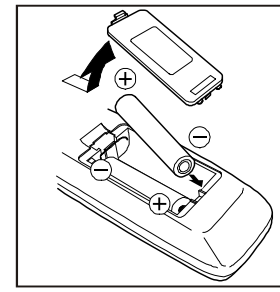
Como Ligar equipamentos externos

- Verifique "**Ligaçao de Equipamentos Externos**" na **pagina 92**.
- Verifique também os manuais de instruções que acompanham os equipamentos.

Inserir as Pilhas no Telecomando

Desembale as pilhas que estão situadas na parte traseira do conjunto, carregando com cuidado na parte indicada.

- Coloque duas pilhas **AA (R6)** ou pilhas de tipo equivalente.
- Coloque a tampa do telecomando.



Nota:

Remover as pilhas do telecomando quando este não é usado durante um longo período, pois pode danificar o mesmo devido a uma fuga das pilhas.

Acender a Televisão

Pode manusear a TV utilizando o Telecomando ou directamente, através, das teclas da TV.

Para acender a Televisão

Acenda a TV de acordo com os 2 passos mencionados a seguir:

1. Prima a tecla power situada na parte da frente da TV. A TV acende-se no modo standby e a luz piloto **VERMELHA** acende-se.

2. Para mudar do modo standby pode:

Premir as teclas numéricas no telecomando, seleccionando desta forma um programa,

Ou

Prima a tecla Programa posterior ou anterior na parte frontal da TV ou no telecomando.

De qualquer modo, a luz piloto deixará de estar **VERMELHA** e passa para **VERDE**.

Para apagar a Televisão

- Prima a tecla stand by no telecomando, e a TV passará para o modo stand by e a luz piloto deixa de estar **VERDE** e passa para **VERMELHO**,

Ou

- Prima a tecla Power situada na parte da frente da TV, e apaga-se a TV, bem assim como a luz piloto **VERDE**.

Configuração Inicial

- A seguinte mensagem "**Please check antenna cable Auto. Programming System**" (**VERIFIQUE O CABO DA ANTENA SISTEMA DE AUTO PROGRAMAÇ.**) aparecerá no écran quando ligar pela primeira vez o seu televisor. **A.P.S.**.

1. Para seleccionar o **LANGUAGE (IDIOMA)**, utilize as teclas "**P** ∧" ou "**P** ∨" e depois prima as teclas "◀" ou "▶" para seleccionar o Menu **IDIOMA.**

2. Para seleccionar o **COUNTRY (PAÍS)**, utilize as teclas "**P** ∧" ou "**P** ∨" e depois prima as teclas "◀" ou "▶" para seleccionar o país onde está localizado.

3. Para seleccionar **START (INICIO)**, utilize as teclas "**P** ∧" ou "**P** ∨" e depois prima a tecla "▶" para iniciar **A.P.S.**.

A.P.S. programa automaticamente a sua TV de acordo com a transmissão de sistemas de programas da sua área.

Quando o APS estiver a funcionar, aparecerá uma mensagem "**A.P.S. ESTÃ ACTIVO**". Depois de terminado o **A.P.S.**, aparece o menu "**PROGRAMA**".

Para cancelar **A.P.S.**, utilize a tecla "▶".

Pode apagar um canal, inserir um canal ou reiniciar APS com "**PROGRAMA**". Para mais detalhes veja o menu Programação na **pagina 89**.

4. Prima a tecla **STANDARD** para terminar a Configuração Inicial.

Depois de terminar a configuração inicial, pode alterar manualmente o numero do programa bem assim como o nome do programa. Para mais detalhes, verifique o Menu de **"INSTALAÇÃO**" na **pagina 88**.

Se a mensagem **"VERIFIQUE O CABO DA ANTENA SISTEMA DE AUTO PROGRAMAÇ."** não lhe aparecer, siga as indicações de **"Menu de Programa"**, na **página 89**, para seleccionar um menu de linguagem e o país onde se encontra actualmente, e para usar o **A.P.S.**

Funcionando com as teclas da TV

Pode configurar o som e a selecção de programas utilizando as teclas situadas no painel frontal da TV.

Configuração do Volume:

• Prima a tecla "**-** ◢" para diminuir o volume e para aumentar o volume prima a tecla "◢ **+**", aparecerá uma escala de volume no ecrã.

Selecção de Programas:

• Prima tecla de "**P/CH+**" posterior para seleccionar o seguinte "**-P/CH**", ou prima a tecla programa anterior para seleccionar o programa anterior.

Introduzir o Menu Principal:

• Prima a tecla "**MENU**" para introduzir o Menu Principal. No menu principal, seleccione o sub menu, utilizando as teclas "**P/CH+**" ou "**-P/CH**" e introduza o sub menu utilizando as teclas "◢ **+**" ou "**-** ◢". Para aprender a utilizar os menus, leia o **"Sistema de Menu"** na **página 86.**

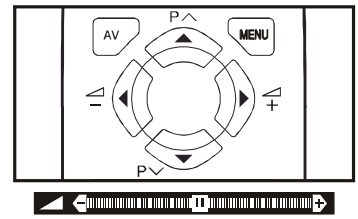
Funcionando com o Telecomando

Este Telecomando foi desenhado para poder controlar todas as funções da sua TV. A seguir, descrevemos as funções que pode aceder utilizando o telecomando.

Configuração do Volume:

Prima a tecla "+" para aumentar o volume.

Prima a tecla "−" para diminuir o volume.



Selecção de Programas (Programa posterior ou anterior):

• Prima a tecla "**P** ∨" para seleccionar o programa posterior.

• Prima a tecla "**P** ∧" para seleccionar o programa anterior.

Selecção de Programas (Acesso directo):

Prima as teclas numéricas para seleccionar programas entre 0 e 9. A TV mudará para o programa seleccionado depois de algum tempo. Se pretende mudar o programa mais rápido, prima e aguarde premindo a tecla até aparecer o programa pretendido.

Quando prime o primeiro digito, o segundo digito aparecerá com o símbolo "-" durante 3 segundos. Para seleccionar programas entre 10 e 99, prima os dígitos correspondentes depois de aparecer o símbolo "-" (p.exe. para seleccionar o programa 27, prima primeiro o 2 e depois o 7 quando aparecer "2-").

Sistema de Menu

A sua TV foi concebida com um sistema de menu para facilitar a utilização dos sistemas multifunções. Aceda ao "**MENU**" (menu Principal) e introduza um dos cinco menus (**SOM, IMAGEM, CARACTERÍSTICAS, INSTALAÇÃO e PROGRAMA**).

1. Prima a tecla "**MENU**" para aceder ao "**MENU**" (menu principal). Os títulos do menu aparecem no menu principal.

2. Prima as teclas "**P** ∧" ou "**P** ∨" para aceder ao titulo do menu, depois prima as teclas "◀" ou "▶" para aceder ao menu pretendido.

• Para sair de um menu, prima a tecla "**STANDARD**".

• Para aceder a um menu anterior, prima a tecla "**MENU**".

Menu de Som

Para alterar as características do som:

• Prima a tecla "**MENU**" para aceder ao menu principal. Aqui, seleccione **SOM** utilizando as teclas "**P** ∧" ou "**P** ∨" e para aceder ao menu som, prima as teclas "◀" ou "▶".

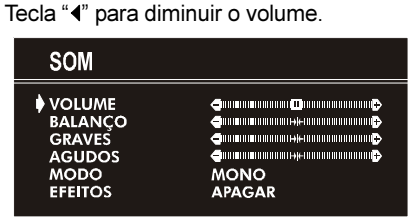
• Para aceder directamente ao Menu do Som, prima a tecla vermelha.

Configuração do Volume:

Quando acede ao Menu do som, a primeira opção é a do Volume.

• Prima a Tecla "▶" para aumentar o volume.

• Prima a Tecla "◀" para diminuir o volume.



Configuração do Balanço:

• Utilize a tecla "**P** ∧" ou "**P** ∨" para seleccionar Balanço.
• Prima a tecla "▶" para mudar o balanço para a direita.
• Prima a tecla "◀" para mudar o balanço para a esquerda.

Configuração dos níveis de baixos:

• Utilize as teclas "**P** ∧" ou "**P** ∨" para seleccionar Graves.
• Prima a tecla "▶" para aumentar o nível de Baixos.
• Prima a tecla "◀" para diminuir o nível de baixos.

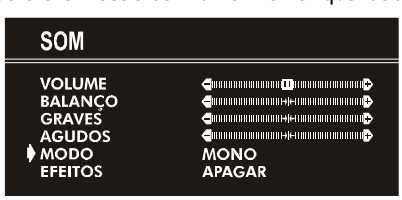
Configuração dos níveis de Triplos:

• Utilize as teclas "**P** ∧" ou "**P** ∨" para seleccionar Agudos.
• Prima a tecla "▶" para aumentar o nível de Triplos.
• Prima a tecla "◀" para diminuir o nível de Triplos.

Seleccionar o Modo de Som:

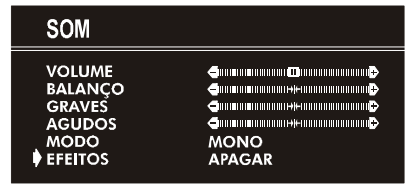
Pode escolher o modo **MONO**, **ESTÉREO** ou **DUAL I-II** se o canal escolhido suportar tal modo.

• Utilize a tecla "**P** ∧" ou "**P** ∨" para seleccionar Modo de Som.
• Prima a tecla "◀" ou "▶" para alterar o modo de som.
• Se o canal de TV que está a ver é emitido em duas línguas (p.exe. Eurosport), pode seleccionar a língua original ou a outra, bastando para o efeito.
• Quando recebe uma emissão estéreo de uma maneira deficiente, pode mudar o som de estéreo para mono, desta forma receberá a emissão com uma melhor qualidade.



Configuração do Efeito do Som:

Pode utilizar esta característica para activar e desactivar o efeito do som. Premindo as teclas "◀" ou "▶" activa e desactiva esta característica. Se o sistema de som é **mono** e o efeito de som estiver activado, ouvirá como se fosse **estereo**. Se o sistema de som é **estereo** e o efeito de som estiver activado, ouvirá o som mais intenso. Desactivando esta característica não haverá alterações no **mono** nem no **estereo**.



Menu da Imagem

Para alterar as Configurações da imagem:

• Prima a tecla "**MENU**" para aceder ao menu principal. Aqui, seleccione **IMAGEM** utilizando as teclas "**P** ∧" ou "**P** ∨" e para aceder ao menu da imagem, prima as teclas "◀" ou "▶".

ou

• Para aceder directamente ao Menu da Imagem, prima a tecla verde.

Configuração do Brilho:

• Quando acede ao Menu da Imagem, a primeira opção é a do BRILHO.
• Prima a Tecla "▶" para aumentar o BRILHO.
• Prima a Tecla "◀" para diminuir o BRILHO.

Configuração do Contraste:

• Utilize a tecla "**P** ∧" ou "**P** ∨" para seleccionar CONTRASTE.
• Prima a tecla "▶" para aumentar o nível de CONTRASTE.
• Prima a tecla "◀" para diminuir o nível de CONTRASTE.

Configuração da Cor:

• Utilize a tecla "**P** ∧" ou "**P** ∨" para seleccionar COR.
• Prima a tecla "▶" para aumentar o nível da COR.
• Prima a tecla "◀" para diminuir o nível da COR.

Configuração da Definição:

• Utilize a tecla "**P** ∧" ou "**P** ∨" para seleccionar DEFINIÇÃO.

• Prima a tecla "▶" para aumentar o nível.

• Prima a tecla "◀" para diminuir o nível.

Configuração do Matiz (só para o modo AV):

• Utilize a tecla "**P** ∧" ou "**P** ∨" para seleccionar MATIZ.

• Prima a tecla "▶" para aumentar o nível de MATIZ.

• Prima a tecla "◀" para diminuir o nível de MATIZ.

O ajuste de **MATIZ** apenas estará disponível quando o **NTSC 3.58/4.43** estiver aplicado em modo AV. Não aparecerá quando outro sistema de cores estiver a ser utilizado.

Menu do Modo:

Utiliza-se este menu para alterar o tamanho da imagem de acordo com a transmissão obtida.

• Se a função **AUTO** for seleccionada, o tamanho da imagem modificar-se-à de acordo com a transmissão.

• Seleccionando o modo **4:3**, altera o ratio da imagem para **4:3**.

• Seleccionando o modo **16:9**, altera o ratio da imagem para **16:9**.

Cada programa tem um modo de imagem configurado. Quando guarda um modo de imagem para um programa, os modos de imagem dos outros programas não ficam afectados.

Menu das Características

• Prima a tecla "**MENU**" para aceder ao menu principal. Aqui, seleccione **CARACTERÍSTICAS** utilizando as teclas "**P** ∧" ou "**P** ∨" e para aceder ao menu das características, prima as teclas "◀" ou "▶".

ou

• Para aceder directamente ao Menu das Características, prima a tecla **Amarela** .

Temporizador:

• Quando acede ao Menu das características, a opção do "**TEMPORIZADOR**" aparece primeiro. Utilize a tecla "◀" ou "▶" para alterar os valores do temporizador entre **APAGAR, 0:15:00, 0:30:00, 0:45:00, 1:00:00, 1:15:00, 1:30:00, 1:45:00** ou **2:00:00** minutos. Depois de ter seleccionado o tempo e deste ter passado, a TV passa ao modo standby.

Aparece no canto superior direito do seu monitor. Se o "**TEMPORIZADOR**" é activado, este aparecerá juntamente com o canal de TV e desaparecerá ao final de 3 segundos.

Durante o ultimo minuto da contagem decrescente, o tempo será exibido no canto superior direito do seu ecrã. Quando este chega a zero, a televisão coloca-se em *"**stand-by**"*.

Bloqueio para Crianças:

Pode utilizar esta característica para impossibilitar o acesso das crianças à TV.

• O bloqueio para crianças deve estar activado ou desactivado. Quando está desactivado, não interfere com as operações da TV. Quando está activado, só pode controlar a TV através do telecomando. Neste caso, as funções do painel frontal não funcionam.

No menu das Características, prima as teclas "**P** ∧" ou "**P** ∨" para seleccionar **SEGURANÇA CRIANÇAS**. Utilizando as teclas "◀" ou "▶" activa ou desactiva esta função.

Idioma:

O menu de linguagem pode ser seleccionado pressionando o botão "◀" ou "▶" no item de "**IDIOMA**".

Saída AV-2:

Pode utilizar este menu para seleccionar a fonte interna ou externa que será a saída para o **AV-2 (EXT.II)**.

Pode seleccionar **TV** ou **AV-1** premindo a tecla "◀" ou "▶" "**SAÍDA AV-2**".

Menu de Instalação

• Prima a tecla "**MENU**" para aceder ao Menu principal. No menu principal, seleccione Install e para aceder ao Menu de Instalação, utilize as teclas "**P** ∧" ou "**P** ∨" e para aceder ao Menu Instalação, prima as teclas "◀" ou "▶".

ou

• Para aceder ao Menu Instalação, prima directamente a Tecla **AZUL**.

Para Programas um canal manualmente:

1. **PROGRAMA** é o primeiro item seleccionado, depois de entrar no menu de "**INSTALAÇÃO**". Prima as teclas "◀" ou "▶" para seleccionar o programa onde pretende guardar a estação sintonizada (também pode digitar o numero do programa, utilizando as teclas numéricas.)

2. Prima as teclas "**P** ∧" ou "**P** ∨" para seleccionar a **BANDA**. Utilizando as teclas "◀" ou "▶", seleccione a banda para efectuar a procura dos canais.

3. Com as teclas "**P** ∧" ou "**P** ∨", seleccione **PROCURA**. A procura pode ser efectuada para a frente, com a tecla "◀" ou "▶" ou para traz com a tecla "▶".

• Se a estação sintonizada não é a que pretende, pode continuar a procurar utilizando as teclas "◀" ou "▶" novamente.

• Quando sintonizar a estação desejada, seleccione Guardar, utilizando as teclas "▶" e guarde com o numero de programa premindo as teclas "◀".

Para deter a procura antes de encontrar um canal, prima a tecla "◀" ou "▶".

• Se conhece a banda da emissão e o numero do canal da estação que pretende sintonizar, não necessita de efectuar procura; seleccione Tipo de Canal, que está no menu de Sintonização, utilizando as teclas "**P** ∧" ou "**P** ∨" Seleccione a banda da estação, premindo as teclas "◀" ou "▶" Depois seleccione o **CANAL** , premindo as teclas "**P** ∧" ou "**P** ∨" Prima as teclas "◀" ou "▶" para encontrar o numero do canal, ou digite directamente o numero da estação.

4. Se quer dar um nome ao novo programa, siga as instrucções descritas em ***"Para mudar o nome de um programa"*** que encontrará na **página 89**.

5. Se a qualidade da imagem e do som é deficiente, pode melhorar a qualidade através da sintonização fina. Para realizar tal operação: No menu de sintonização , prima as teclas "**P** ∧" ou "**P** ∨" para seleccionar **SINTONIZAÇÃO FINA**. Pode sintonizar avançando, com a tecla-e retrocedendo com a tecla "◀" ou "▶".

6. Quando obtém uma melhor transmissão, deve guardar. Para o efeito, seleccione **GUARDAR** utilizando as teclas "◀" ou "▶"

Se pretende modificar a configuração da programação actual (por exemplo, alterar o ajuste perfeito) :

1. Seleccione o numero do programa que pretende modificar.

2. Mostrar o menu de **INSTALAÇÃO.**

3. Seguir as instruções de "*Para Programas um canal manualmente:*", na **página 89** e mudar as definições do número actualmente atríbuido.

*Se quer dar um nome ao novo programa, siga as instruções descritas em "**Para mudar o nome de um programa**", que encontrará na **página 89**.*

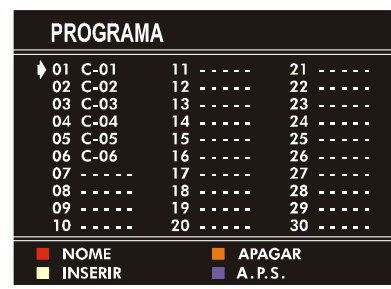
Nota:

*Não utilize o Item **Programa** do Menu de **INSTALAÇÃO** para seleccionar o numero do programa. Se seleccionar o numero do **programa** com este item e guardar as configurações, as configurações do programa seleccionado cancelam-se.*

Menu de Programa

Utiliza-se o Menu de Programação para que se visualize os nomes e números dos programas. Pode utilizar este menu para apagar um canal, para introduzir um canal, para denominar um canal e para auto guardar os programas.

Seleccione o **PROGRAMA** pressionando o botão "**P** ∧" ou "**P** ∨" e abra-o premindo o botão "◀" ou "▶". Quando entra no menu de um programa, todos os nomes e números desse programa aparecerão no ecrã. O número e o nome do programa seleccionado serão mostrados com a cor ciano. Todos os outros números dos restantes canais aparecerão a branco. Pode mover o número em ciano utilizando os botões "**P** ∧" ou "**P** ∨" , "◀" ou "▶". Também é possivel usar os dígitos para seleccionar os números do programa. Á medida que passa por cima dos outros números de programa nesta direcção, para alcançar o programa que deseja, os canais correspondentes ao números do programa serão sintonizados e os números aparecerão em cor ciano.



Para mudar o nome de um programa:

• Coloque-se no canal que quer renomear ou utilize os dígitos de modo a que o programa que deseja fique com color ciano.

• Prima o botão **VERMELHO**. Use os botões "◀" ou "▶" para seleccionar a posição e prima o botão "**P** ∧" ou "**P** ∨" para seleccionar uma letra.

Agora pressione o botão **VERMELHO** de novo para guardar ou o **AZUL** para cancelar **NOME**.

Para apagar o programa de um número:

• Coloque-se no canal que quer apagar ou utilize os dígitos de modo a que o programa que deseja fique com color ciano.

• Prima o botão **AMARELO**. Agora, o canal correspondente será apagado e todos os outros canais abaixo deste número subirão um número.

Agora pressione o botão **AMARELO** de novo para apagar ou o **AZUL** para cancelar **APAGAR**.

Para inserir um programa num número:

• Coloque-se no canal que quer introduzir ou utilize os dígitos de modo a que o programa que deseja fique com color ciano.

• Prima o botão **VERDE**. Agora, use os botões "**P** ∧" ou "**P** ∨" , "◀" ou "▶" para mover-se para o canal desejado.

Agora pressione o botão **VERDE** de novo para apagar ou o **AZUL** para cancelar **INSERIR**.

A.P.S.

Se introduzir este menu pode programar automaticamente os canais recebidos na sua TV, utilizando o **A.P.S.** (Sistema de Programação Automática).

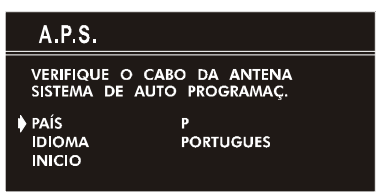
1. Depois de aceder ao menu **"PROGRAMA"**, prima a tecla azul para aceder ao menu **A.P.S.**.

2. Para seleccionar o **"IDIOMA"**, utilize as teclas "**P** ∧" ou "**P** ∨" e depois prima as teclas "◀" ou "▶" para seleccionar o Menu **"IDIOMA".**

3. Para seleccionar o **"PAÍS"**, utilize as teclas "**P** ∧" ou "**P** ∨" e depois prima as teclas "◀" ou "▶" para seleccionar o país onde está localizado.

4. Se quer começar a programar, seleccione **"INICIO"** com o botão "**P** ∧" ou "**P** ∨", depois prima o botão "▶". Aparecerá a mensagem **"A.P.S. ESTÃ ACTIVO"** e **A.P.S.** automáticamente programa os canais recebidos nos números do seu televisor. Depois do **A.P.S.** parar, apaarece o menu de **"PROGRAMA"** aparece de novo.

Para cancelar **A.P.S.** pressione o botão "▶".



Outras Características

Mute

Para cortar o som da TV, prima a tecla "🔇". O som desaparecerá. Para cancelar o mute, prima a tecla "🔇" ou a tecla "🔉" or "🔊". O nível de som será o que tinha antes do mute, se premir a tecla "🔇" novamente.

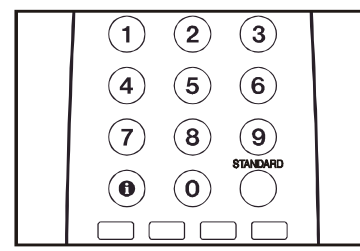
Informação no Ecrã

Premindo esta tecla "ⓘ" aparecerá a seguinte informação no ecrã:

O numero e o nome do programa do canal seleccionado, bem assim como o estado do som.

• Premindo a tecla novamente aparecerá o tempo actual.

• Premindo a tecla novamente desaparecerá a informação anterior.



Para mostrar a Hora

• Enquanto estiver a ver um programa de TV com transmissão Teletexto, pressione o botão "ⓘ" duas vezes. As horas actuais, capturadas do Teletexto, aparecerão no ecrã.

• Se o programa que está a ver não tem Teletexto, quando carregar nesta tecla, em vez da hora, aparece um rectângulo.

• Para retirar a informação das horas, carregue novamente na tecla "ⓘ".

Quando a informação sobre a hora está no ecrã, entrando em qualquer outro menu fará com que esta informação desapareça.

Standard

Pode reconfigurar as configurações do menu Imagem (excepto a configuração do modo de imagem) para as configurações de fábrica.

• Prima a tecla "**STANDARD**" quando não tiver nenhum menu seleccionado.

Teclas de controlo de VCR

Estas teclas servem para manusear os aparelhos VCR JVC.

Prima o botão Controlo de VCR para controlar o seeu VCR.

NOTA:

• Se o seu aparelho VCR não é da marca JVC, não pode utilizar estas teclas.

• Nalguns casos em que os aparelhos são JVC, algumas teclas não funcionam, pois depende das características dos aparelhos.

• Pode utilizar os botões ∧ / ∨ para escolher um canal que esteja a ser recebido pelo VCR.

Teletexto

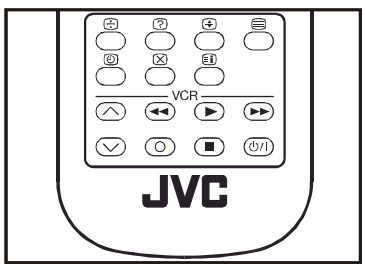
O Teletexto é um serviço informativo que mostra textos no ecrã da TV. Utilizando o Teletexto, pode visualizar uma página de informação sobre um assunto que esteja disponível no índice (índex).

Enquanto estiver a ver o Teletexto, não aparecerá nenhuma imagem dos programas.

Não terá disponível as opções Contraste, brilho ou cor, tendo no entanto disponível o controlo de volume no modo de texto.

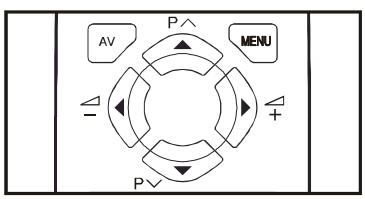
Para operar com Teletexto

- Sintonize uma emissora de TV que transmita o Teletexto.
- Pressione a tecla TEXT "". Normalmente, aparecerá o índice no ecrã



Para seleccionar uma página do Teletexto

- Prima as teclas numéricas para aceder à pagina pretendida. O número da página do Teletexto escolhida aparece na esquina superior esquerda do écran. O contador das paginas aparece até que pagina seleccionada apareça, mostrando a informação no écran.
- Pressione "**P** ∧" para avançar pagina a pagina
- Pressione "**P** ∨" para voltar à pagina anterior.



Para seleccionar a pagina índice

- Seleccione "" a opção índice para ir directamente à pagina índice.

Procurar uma pagina enquanto vê a TV

- Enquanto o Modo Teletexto está activado, prima a tecla "", e mudará o modo para TV, premindo novamente a tecla "", muda o modo de TV para a ultima pagina de Teletexto. No modo TV, introduza um numero de uma pagina, utilizando as teclas numéricas. Enquanto procura, permanecem os dígitos introduzidos, quando localizar a pagina pretendida, aparecerá a indicação da pagina. Agora, já pode aceder ao modo de Teletexto, premindo a tecla "".

Para seleccionar texto com tamanho duplo.

- Seleccione "" para ver a metade superior da informação com tamanho duplo, pressione as teclas esquerda/direita para se mover pelo o texto.
- Seleccione "" para ver a metade inferior da informação.
- Seleccione "" de novo para voltar ao tamanho normal.

Para mostrar informação "oculta"

- Seleccione "" uma vez para mostrar a informação sobre perguntas em jogos ou divertimentos.
- Seleccione de novo "" para revelar as respostas.

Para parar uma mudança automática de pagina

Pode existir mais informação numa pagina do Teletexto, e esta pode actualizar-se automaticamente depois de um período de tempo.

- Pressione "" para parar a mudança automática de pagina.
- Pressione "" para ver a pagina seguinte do texto actual.

Para seleccionar um sub código de pagina.

As paginas do sub código são sub secções de paginas extensas de Teletexto, e só podem ser vistas secção por secção.

- Seleccione a pagina requerida do Teletexto.
- Seleccione ""
- Seleccione o numero da pagina desejada do sub código, pressionando 4 dígitos. (p.exe. 0001)
- Se a pagina seleccionada não aparece num curto período de tempo pressione "". O programa da TV aparecerá no écran.
- Quando encontrar a pagina, aparece na parte superior esquerda do écran o numero da pagina do Teletexto.
- Seleccione "" para mostrar a pagina do Teletexto.

Para sair de Teletexto.

- Carregue no botão "". O ecrã passará ao modo TV.

Fastext - Toptext

O modo de Teletexto seleccionar-se-à automaticamente de acordo com a transmissão).

O CTV suporta 7paginas com o sistema Teletexto. Quando qualquer pagina que se requeira, das 7 paginas, esteja armazenada em memória o sistema não procura a pagina, e esta aparece automaticamente.

- Pressione "**P** ∧" para avançar pagina a pagina
- Pressione "**P** ∨" para voltar à pagina anterior.

Para Fastext e Toptext:

O titulo da informação pode ter uma cor particular, ou pode estar dentro de um quadro de cor.

- Pressione a tecla de cor apropriada : **VERMELHO, VERDE, AMARELO** ou **AZUL,** para ir directamente à pagina seleccionada.

Para Toptext:

Se a transmissão é Toptext , aparecem umas teclas de cor codificadas numa linha.

Se a transmissão não é Toptext a linha não aparece.

No modo Top, as teclas "**P** ∧" or "**P** ∨", permitem ir à pagina posterior e anterior. Se a transmissão de Toptext não estiver disponível na operação pode aparecer confusão. Por exemplo, a pagina 100 aparece como sendo maior que a pagina 199.

Ligaçao de Equipamentos Externos

Antes de qualquer ligação:

• Apague todos os aparelhos incluindo a TV.

• Leia os manuais que acompanham o equipamento.

Para seleccionar o modo AV:

Pressionando o botão **"AV"** no telecomando e seleccione um dos quatro modos **AV**: **(AV-1**, **AV-2, AV-2 S** e **F-AV)**.

• Para voltar ao modo **TV**, prima repetidamente no botão **AV** ou nos botões "**P** ∧" ou "**P** ∨".

Terminal AV-1 (EXT.I): Euroconector (21-pin, Scart)

• Estão disponíveis Entradas de Vídeo, de Audio L/R e RGB.

• Estão disponíveis saídas de emissão de TV (vídeo e audio L/R)

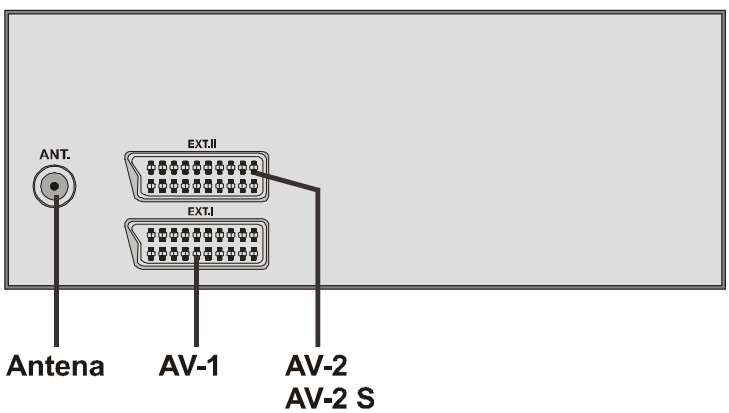
AV-2 (EXT.II): Euroconector (21-pin, Scart)

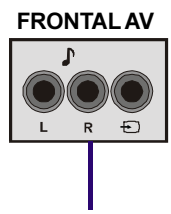
• Estão disponíveis entradas de Vídeo, S - Vídeo (Y/C), de Audio L/R.

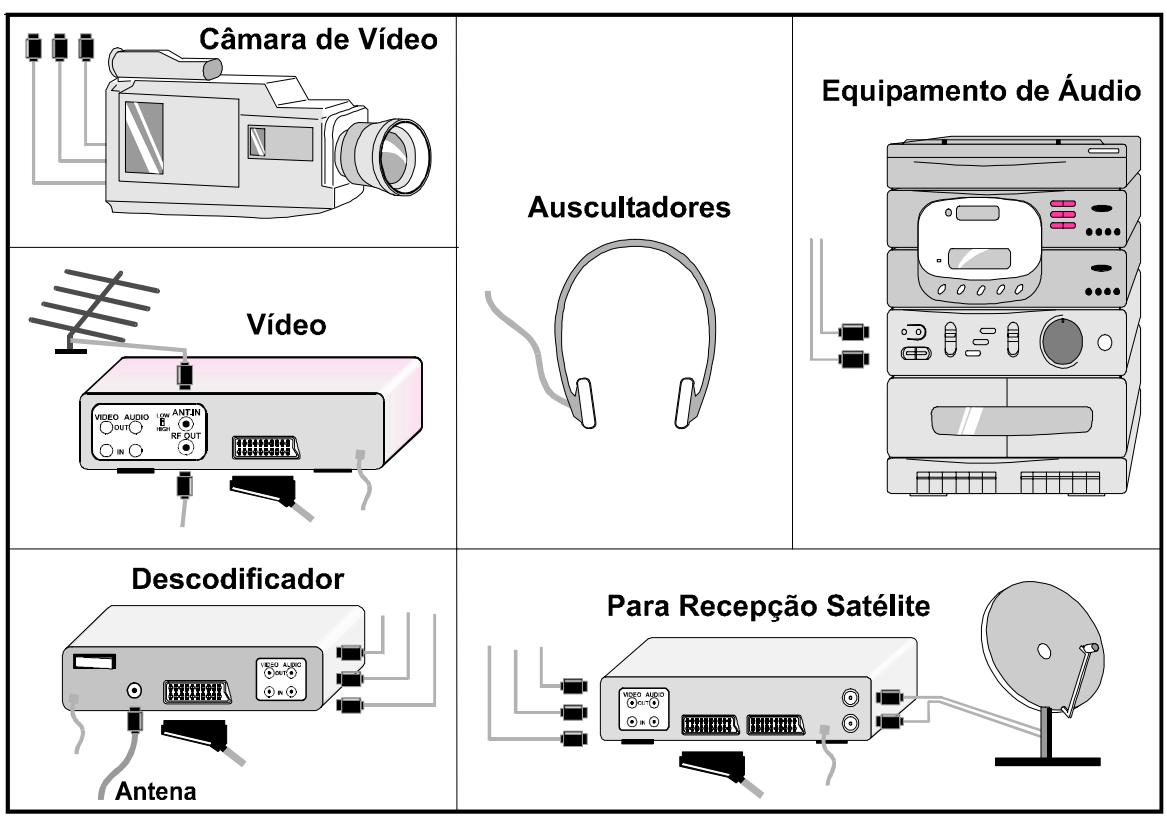
• Estão disponíveis saídas de Vídeo e Audio L/R.

F-AV (AV Frontal): RCA conectores x 3

• Estão disponíveis entradas de Vídeo, de Audio L/R.







Através do Euroconector

A sua TV tem duas tomadas Euroconector (ambas são opcionais). Se quiser ligar periféricos (ex. Vídeo, Descodificador, etc) que tenham euroconectores à sua TV, utilize as entradas **AV-1 (EXT.I)** e **AV-2 (EXT.II)**.

Se se conecta um aparelho externo via euroconectador, a televisão activa-se automaticamente no modo AV.

Modo RGB

Se um aparelho externo pode emitir sinais **RGB**, ligue-o ao terminal **AV-1 (EXT.I)**.

Modo AV-2 S

Se o equipamento que pretende ligar à sua TV suporta a saída S-Vídeo (Y/C) desde o Euroconector, pode desta forma obter uma melhor qualidade da imagem se seleccionar o modo **AV-2 S** e ligar o equipamento ao terminal **AV-2 S (EXT.II)** da sua TV. Leia o manual de instruções do aparelho e verifique se o aparelho possui tal característica.

Através de conectores RCA

Se tem um aparelho (por ex. Uma camcorder) que possui conectores RCA, ligue-os ao **F-AV (AV Frontal)** com os cabos de vídeo e de audio.

- Se o aparelho tem conectores mono de audio, ligue-o ao conector **Audio-L**.

Através da Tomada ANT

Se o aparelho não tem um Euroconector ou conectores RCA, ligue-o à TV com um cabo coaxial. Para mais detalhes, leia o manual que acompanha o aparelho.

- Para guardar o Teste de Sinal que vem com o equipamento, veja **" Menu de Instalaçao"** na **página 88** e guarde-o no programa número 0. Pode ver as imagens desde o aparelho, utilizando para o efeito o numero do programa onde guardou o sinal de teste.

TV e Videogravador (VCR)

- Ligar o Videogravador á ficha ANT (entrada da antena) do seu televisor com a cabo da antena.
- Ligar o Videogravador ao terminal **AV-1** ou **AV-2** com a o cabo SCART, ou ligue-o ao terminal **F-AV (AV Frontal)** com os cabos de audio e video.

Reprodução NTSC

Ligar um gravador de vídeo NTSC a um terminal. Depois prima a tecla "**AV**" para seleccionar o modo AV correspondente.

O sistema **NTSC 3.58/4.43** pode ser visto deste modo automaticamente.

Prestação Copiar

Poderá conectar os sinais de vídeo e áudio que entram desde o terminal **TV** ou **AV-1 (EXT.I)** ao gravador de vídeo que estiver conectado ao terminal **AV-2 (EXT.II)**.

- **"SAÍDA AV-2"** premindo as teclas **pagina 88.**

Ligar Auscultadores

Utilize a tomada para os auscultadores na parte frontal da sua TV para ligar os auscultadores.

Sugestões

Cuidado com o Sistema

Limpe o ecrã com um pano macio humedecido. Não utilize produtos abrasivos para não danificar a protecção do aparelho.

Imagem com pouca qualidade

Seleccionou o sistema de TV correcto? Está o aparelho situado muito próximo dos altifalantes?
Montanhas e edifícios elevados podem provocar imagens duplas ou imagens fantasmas. Às vezes, pode melhorar a qualidade da imagem, alterando a direcção da antena.
A imagem ou o Teletexto estão irreconhecíveis? Verifique que colocou a frequência correcta
A qualidade da imagem pode piorar quando dois periféricos estão conectados à TV ao mesmo tempo. Neste caso, desligue um dos periféricos.

Falta de Imagem

A TV está ligada à antena correctamente? O cabo coaxial não está danificado? Se tem duvidas, deve consultar o serviço técnico.
Não ter imagem significa que a sua TV não está a receber nenhuma transmissão. Premiu as teclas correctas do telecomando? Tente de novo.

Som

O som provém apenas de um dos altifalantes. Estará o balanço ajustado numa direcção extrema? Consulte o menu de som.

Telecomando

A sua TV não responde à acção do telecomando. Prima a tecla **STANDARD** do telecomando, novamente.
Talvez as pilhas já estejam gastas. Se for assim, pode utilizar as teclas situadas na parte frontal da TV.
Seleccionou o menu errado? Prima a tecla **STANDARD** para voltar ao modo TV ou prima a tecla **MENU** para voltar ao menu anterior.

Não há solução

Apague a TV e volte a ligar. Se não funcionar, deve contactar o serviço de Assistência Técnica; nunca deve tentar reparar sozinho.

Dados Técnicos

SISTEMA DE IMAGEM ..... **PAL B/G**

GAMA DE CANAIS ..... VHF (BAND I/III)
UHF (BAND U)
HYPERBAND
TV-CABO (S01-S41 / S75-S79)

NÚMERO DE CANAIS PRE SINTONIZADOS 100

INDICADOR DO CANAL ..... NO ÉCRAN

ENTRADA ANTENA RF ..... 75 Ohm (Não balanceado)

VOLTAGEM ..... **220-240V AC, 50 Hz.**

SAÍDA AUDIO ..... Nicam + Alemão Estéreo

TUBO IMAGEM ..... **21”**

POTENCIA SAIDA AUDIO
($W_{RMS.}$) (%1 THD) ..... 2 x 6,5

CONSUMO POTENCIA (W) (max.) 85

DIMENSOES (mm) **AV-21RT4BN**
AV-21RT4SN
A 470
L 606
A 475
PESO (Kg.) 21